

---

THE WASTE REDUCTION AND PREVENTION ACT  
(C.C.S.M. c. W40)

---

**Packaging and Printed Paper Stewardship  
Regulation, amendment**

---

Regulation 100/2012  
Registered August 3, 2012

**Manitoba Regulation 195/2008 amended**

**1** The *Packaging and Printed Paper Stewardship Regulation, Manitoba Regulation 195/2008*, is amended by this regulation.

**2** Subsection 1(1) is amended by adding the following definition:

"**beverage container**" means final consumer packaging that

(a) contains or contained a ready-to-serve beverage, other than unflavoured fluid milk; and

(b) was sealed by the beverage's manufacturer after the beverage was placed in it. (« contenant de boisson »)

**3** The following is added after subsection 3(3):

**3(4)** Except as allowed by subsection (5), a person must not, in the course of supplying or in relation to a supply of designated material for consumption,

---

LOI SUR LA RÉDUCTION DU VOLUME ET DE LA PRODUCTION DES DÉCHETS  
(c. W40 de la C.P.L.M.)

---

**Règlement modifiant le Règlement sur la gestion des emballages et des imprimés**

---

Règlement 100/2012  
Date d'enregistrement : le 3 août 2012

**Modification du R.M. 195/2008**

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement sur la gestion des emballages et des imprimés, R.M. 195/2008*.

**2** Le paragraphe 1(1) est modifié par adjonction, en ordre alphabétique, de la définition qui suit :

« **contenant de boisson** » Conditionnement de consommation final :

a) qui contient ou qui a contenu une boisson prête à servir, à l'exception du lait liquide non aromatisé;

b) qui a été scellé par le fabricant de la boisson après que cette dernière y a été versée. ("beverage container")

**3** Il est ajouté, après le paragraphe 3(3), ce qui suit :

**3(4)** Sauf dans les cas permis au paragraphe (5), il est interdit, dans le cadre de la fourniture de matériaux désignés à des fins de consommation ou relativement à une telle fourniture :

(a) charge the material's recipient a fee or other monetary amount

(i) for or in connection with the post-supply collection, transportation, storage, processing and disposal of the designated material, or

(ii) for otherwise recycling the designated material,

that is in addition to or separate from the usual or stated price for the printed paper or the goods that were supplied in the designated material; or

(b) charge the material's recipient a fee or other monetary amount under a waste reduction and prevention program that is not a packaging and printed paper stewardship program approved under this regulation.

**3(5)** As an exception to subsection (4), a person may charge such an additional or separate fee or other monetary amount under a packaging and printed paper stewardship plan if

(a) the method of calculating the fee or other monetary amount and the manner in which it is to be charged is stated in the plan; and

(b) the proposal to charge an additional or separate fee has been expressly approved by the minister as part of the minister's approval of the plan.

**3(6)** For greater certainty, subsections (4) and (5) apply to all supplies of designated material for consumption including retail sales, except retail sales referred to in subsection (7).

**3(7)** A retail seller must not charge a customer who buys unflavoured fluid milk a fee or monetary amount that is in addition to or separate from the usual or stated price of the milk. This subsection applies whether the milk is skim, 1%, 2% or homogenized.

a) d'exiger du destinataire des matériaux, au-delà du prix régulier ou indiqué des imprimés ou des biens qui ont été fournis dans les matériaux désignés, un droit ou toute autre somme :

(i) pour la collecte, le transport, l'entreposage, la transformation et l'élimination des matériaux désignés après leur fourniture, ou relativement à ces services,

(ii) pour le recyclage des matériaux désignés;

b) d'exiger du destinataire des matériaux un droit ou toute autre somme dans le cadre d'un programme de réduction du volume et de la production des déchets qui n'est pas un programme de gestion des emballages et des imprimés approuvé en vertu du présent règlement.

**3(5)** Par dérogation au paragraphe (4), une personne peut exiger un droit ou toute autre somme supplémentaire dans le cadre d'un plan de gestion des emballages et des imprimés si :

a) la méthode de calcul du droit ou de la somme et la façon dont ce montant est exigible sont indiquées dans le plan;

b) le droit ou la somme a été expressément approuvé par le ministre au moment de l'approbation du plan.

**3(6)** Les paragraphes (4) et (5) s'appliquent à la fourniture de matériaux désignés à des fins de consommation, y compris les ventes au détail, à l'exception de celles qui sont visées au paragraphe (7).

**3(7)** Les détaillants ne peuvent exiger d'un client qui achète du lait liquide non aromatisé — écrémé, 1 %, 2 % ou homogénéisé — un droit ou toute autre somme au-delà du prix régulier ou indiqué du lait.

**4 Section 14 is amended by renumbering it as subsection 14(1) and adding the following as subsection 14(2):**

**14(2)** The revenue of a packaging and printed paper stewardship program must be expended only

(a) for expenses that are incurred for the purposes of the plan; and

(b) with the prior approval of the minister, for expenses that are consistent with the purposes of the plan.

**5 Section 19 is amended**

**(a) in clause (a), by striking out everything after "such a program"; and**

**(b) by adding the following after clause (a):**

(a.1) waste reduction and prevention targets that the program should be designed and operated to meet, which may be general or may be targets for particular items or types of designated material, such as printed paper, beverage containers or other types of packaging;

**4 L'article 14 est modifié par substitution, à son numéro, du numéro de paragraphe 14(1), et par adjonction de ce qui suit :**

**14(2)** Les revenus d'un programme de gestion des emballages et des imprimés ne peuvent être utilisés que pour couvrir :

a) les dépenses engagées dans le cadre du programme;

b) avec l'approbation préalable du ministre, les dépenses qui respectent l'objet du programme.

**5 L'article 19 est modifié :**

**a) dans l'alinéa a), par suppression du passage qui suit « administration »;**

**b) par adjonction, après l'alinéa a), de ce qui suit :**

a.1) les objectifs en matière de réduction du volume et de la production des déchets que ces programmes devraient viser, lesquels peuvent être de nature générale ou porter sur certains articles ou types de matériaux désignés, tels que les imprimés, les contenants de boisson ou les autres types de conditionnement;